

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1975-1976.

18 DECEMBRE 1975.

**Projet de loi modifiant certaines dispositions
en matière de statut social des travailleurs
indépendants.**

**PROJET
TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS.**

CHAPITRE I^{er}.

Modifications à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967
organisant le statut social
des travailleurs indépendants.

Article 1^{er}.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 3 de
l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut
social des travailleurs indépendants :

1° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le Roi peut instituer des présomptions en ce qui
concerne l'exercice d'une activité professionnelle visée au
§ 1^{er}. »

2° le § 3 est abrogé.

Art. 2.

L'article 4 du même arrêté est abrogé.

Art. 3.

L'article 6 du même arrêté est remplacé par la disposition
suivante :

« Art. 6. — Le présent arrêté entend par aidant toute
personne qui, en Belgique, assiste ou supplée un travailleur
indépendant dans l'exercice de sa profession sans être enga-
gée envers lui par un contrat de louage de travail. »

R. A 10353

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
720 (Session de 1975-1976) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 5 : Amendements.
- N° 6 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
18 décembre 1975.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1975-1976.

18 DECEMBER 1975.

**Ontwerp van wet tot wijziging van sommige
bepalingen inzake het sociaal statuut der
zelfstandigen.**

**ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.**

HOOFDSTUK I.

Wijzigingen aan het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967
houdende inrichting van het sociaal statuut
der zelfstandigen.

Artikel 1.

Hiernavolgende wijzigingen worden aangebracht in arti-
kel 3 van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 hou-
dende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen :

1° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De Koning kan vermoedens invoeren betreffende de
uitoefening van een beroepsbezigheid bedoeld in § 1. »

2° § 3 wordt opgeheven.

Art. 2.

Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 3.

Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen door vol-
gende bepaling :

« Art. 6. — Dit besluit verstaat onder helper ieder per-
soon die in België een zelfstandige in de uitoefening van zijn
beroep bijstaat of vervangt, zonder tegenover hem door een
arbeidsovereenkomst te zijn verbonden. »

R. A 10353

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
720 (Zitting 1975-1976) :

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- N° 2 tot 5 : Amendementen.
- N° 6 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
13 december 1975.

Art. 4.

L'article 7 du même arrêté, modifié par la loi du 9 juin 1970, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 7. — Ne sont pas assujettis au présent arrêté en tant qu'aidants :

» 1° le conjoint ou la conjointe de l'assujetti, même si une partie des bénéfices professionnels lui est attribuée conformément à la législation relative à l'impôt sur les revenus;

» 2° les aidants et les aidantes avant le 1^{er} janvier de l'année au cours de laquelle ils atteignent l'âge de 20 ans. Toutefois, l'aidant qui s'est marié avant cette date est assujetti à partir du trimestre civil au cours duquel ce mariage a été contracté;

» 3° les aidantes au nom desquelles aucun revenu n'est déclaré, de ce chef, auprès de l'Administration des Contributions directes soit par les intéressées elles-mêmes soit par le travailleur indépendant qu'elles assistent ou suppléent. Lesdites aidantes peuvent toutefois, dans les conditions fixées par le Roi, recourir à l'assujettissement volontaire;

» 4° les personnes qui n'exercent qu'occasionnellement une activité en qualité d'aidant. Le Roi détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par une activité occasionnelle. »

Art. 5.

Entre l'article 7 et l'article 8 du même arrêté est inséré un sous-titre libellé comme suit :

« c) Dispositions générales. »

Art. 6.

L'article 8 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 8. — Le Roi peut fixer les modalités d'assujettissement des conjoints lorsqu'une ou plusieurs activités professionnelles sont exercées conjointement par les époux et déterminer les cas dans lesquels les conjoints sont présumés exercer des activités professionnelles distinctes. »

Art. 7.

L'article 10, § 2, du même arrêté est complété par un 4°, libellé comme suit :

« 4° l'incidence qu'ont sur l'affiliation des membres la fusion de caisses d'assurances sociales, l'absorption d'une caisse par une autre, la dissolution ou le retrait d'agrégation d'une caisse d'assurances sociales. »

Art. 8.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 11 du même arrêté, modifié par les lois des 9 juin 1970 et 23 décembre 1974 et par l'arrêté royal du 26 novembre 1971 :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les cotisations des assujettis sont exprimées par un pourcentage des revenus professionnels. »

2° au § 2 est inséré, entre le troisième et le quatrième alinéa, un alinéa libellé comme suit :

« Lorsque, en vertu des dispositions prises en exécution de l'article 8, le mari-aidant est assujetti en lieu et place de sa

Art. 4.

Artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 9 juni 1970, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 7. — Zijn als helpers niet aan dit besluit onderworpen :

» 1° de echtgenoot of echtgenote van de onderworpenen, zelfs indien een deel van de bedrijfswinsten hun worden toegerekend overeenkomstig de wetgeving op de inkomstenbelastingen;

» 2° de helpers en helpsters vóór de 1^{ste} januari van het jaar in de loop waarvan zij de leeftijd van 20 jaar bereiken. Nochtans is de helper, die huwt vóór deze datum, onderworpen vanaf het kalenderkwartaal tijdens hetwelke het huwelijk werd gesloten;

» 3° de helpsters op wier naam, uit dien hoofde, geen inkomen is aangegeven bij de Administratie der Directe Belastingen, hetzij door de betrokkenen zelf, hetzij door de zelfstandige die zij bijstaan of vervangen. Genoemde helpsters kunnen nochtans, in de voorwaarden door de Koning vastgesteld, beroep doen op de vrijwillige onderwerping;

» 4° de personen die slechts toevallig een bedrijvigheid uitoefenen als helper. De Koning bepaalt wat dient verstaan onder een toevallige bedrijvigheid. »

Art. 5.

Tussen artikel 7 en artikel 8 van hetzelfde besluit wordt een ondertitel ingelast, gesteld als volgt :

« c) Algemene bepalingen. »

Art. 6.

Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 8. — De Koning kan de modaliteiten van onderwerping van de echtgenoten vaststellen wanneer één of meerdere beroepsbezigheden door de echtgenoten samen worden uitgeoefend, en de gevallen bepalen waarin de echtgenoten vermoed worden onderscheiden activiteiten uit te oefenen. »

Art. 7.

Artikel 10, § 2, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een 4°, luidend als volgt :

« 4° de weerslag op de aansluiting van de leden van de fusie van sociale verzekeringskassen, de opslorping van de ene kas door een andere, de ontbinding of het intrekken van de erkenning van een sociale verzekeringskas. »

Art. 8.

De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wetten van 9 juni 1970 en 23 december 1974 en door het koninklijk besluit van 26 november 1971 :

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De bijdragen van de onderworpenen worden uitgedrukt in een percentage van de bedrijfsinkomsten. »

2° in § 2, wordt, tussen het derde en het vierde lid, een lid ingevoegd dat als volgt luidt :

« Wanneer, overeenkomstig de bepalingen genomen in uitvoering van artikel 8, de echtgenoot-helper in de plaats van

femme-exploitante, les cotisations dues par le mari sont établies sur les revenus de la femme, augmentés de la part des bénéfices attribués au mari en vertu de la législation relative à l'impôt sur les revenus. »

3° le § 3 est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 3. En vue du calcul des cotisations, les revenus professionnels visés au § 2 sont réévalués en fonction des fluctuations de l'indice des prix à la consommation. »

» A cet effet, ils sont multipliés par une fraction déterminée par le Roi au début de chaque année civile. Le dénominateur de cette fraction indique la moyenne des coefficients qui ont été appliqués aux prestations sociales mensuelles, en raison de leur liaison à l'indice des prix à la consommation, au cours de l'année de référence visée au § 2; le numérateur indique la moyenne des coefficients dont il est présumé qu'ils seront appliqués aux prestations susvisées au cours de l'année pour laquelle les cotisations sont dues. »

4° le § 5 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Lorsqu'une pension de retraite ou de survie, accordée en vertu du régime de pension des travailleurs indépendants ou du régime de pension des travailleurs salariés, est effectivement payée à l'assujetti, l'application des §§ 2 et 3 ne peut avoir pour effet de faire cotiser l'intéressé, à partir du trimestre au cours duquel cette pension prend cours, sur un revenu supérieur au revenu annuel qu'un pensionné de ces régimes peut, pour l'année en cause, se constituer par une activité de travailleur indépendant, dans le cadre de la réglementation relative au travail autorisé moyennant déclaration préalable du pensionné. »

» Les dispositions de l'alinéa précédent ne dérogent pas, en ce qui concerne les intéressés rentrant dans le groupe d'assujettis visés à l'article 12, § 1^{er}, aux dispositions du dernier alinéa du § 1^{er} précité. »

Art. 9.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 12 du même arrêté, modifié par la loi du 23 décembre 1974 :

1° au § 1^{er}, les montants de « 500 000 francs », « 325 000 francs » et « 100 000 francs » sont remplacés respectivement par « 700 000 francs », « 455 000 francs » et « 140 000 francs »;

2° les deux premiers alinéas du § 2 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 2. L'assujetti qui, en dehors de l'activité donnant lieu à l'assujettissement au présent arrêté, exerce habituellement et en ordre principal une autre activité professionnelle n'est redevable d'aucune cotisation si ses revenus professionnels en qualité de travailleur indépendant, acquis au cours de l'année de référence visée à l'article 11, § 2, et réévalués conformément à l'article 11, § 3, n'atteignent pas 32 724 francs au moins. »

» Lorsque lesdits revenus atteignent au moins 32 724 francs, l'assujetti est redevable, suivant le cas :

» 1° des cotisations visées au § 1^{er} si lesdits revenus atteignent au moins 140 000 francs;

» 2° dans la négative, d'une cotisation annuelle de 2,35 p.c. pour le régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé, et de 6,85 p.c. pour les autres régimes. »

zijn echtgenote-uitbaatster is onderworpen, worden de bijdragen, verschuldigd door de man vastgesteld op de inkomsten van de echtgenote, verhoogd met het deel der winsten, toegekend aan de man overeenkomstig de wetgeving op de inkomstenbelastingen. »

3° § 3 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« § 3. Met het oog op de berekening der bijdragen, worden de in § 2 bedoelde bedrijfsinkomsten aangepast volgens de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen. »

» Hiertoe worden zij vermenigvuldigd met een breuk, die in het begin van elk kalenderjaar door de Koning wordt vastgesteld. De noemer van deze breuk is het gemiddelde van de coëfficiënten die werden toegepast op de maandelijkse sociale uitkeringen, ingevolge hun binding aan het indexcijfer der consumptieprijzen tijdens het referentejaar bedoeld in § 2; de teller duidt het gemiddelde aan van de coëfficiënten die vermoed worden te zullen worden toegepast op de hiervoor bedoelde uitkeringen tijdens het jaar waarvoor de bijdragen verschuldigd zijn. »

4° § 5 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Wanneer een rust- of overlevingspensioen, toegekend krachtens het pensioenstelsel der zelfstandigen of het pensioenstelsel der werknemers, effectief wordt betaald aan de onderworpen, kan de toepassing van de §§ 2 en 3 niet tot gevolg hebben de belanghebbende, met ingang van het kwartaal waarin zijn pensioen ingaat, bijdragen te doen betalen op een hoger inkomen dan het jaarlijks inkomen dat een gepensioneerde van deze stelsels voor het betrokken jaar door een zelfstandige bezigheid mag verwerven, in het raam van de reglementering betreffende de arbeid toegelaten mits voorafgaande verklaring van de gepensioneerde. »

» De bepalingen van voorgaand lid doen geen afbreuk, wat betreft de belanghebbenden welke tot de groep onderworpen behoren bedoeld in artikel 12, § 1, aan de bepalingen van het laatste lid van voornoemde § 1. »

Art. 9.

De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 23 december 1974 :

1° in § 1 worden de bedragen « 500 000 frank », « 325 000 frank » en « 100 000 frank », vervangen respectievelijk door « 700 000 frank », « 455 000 frank » en « 140 000 frank »;

2° de eerste twee alinea's van § 2 worden vervangen door de volgende bepalingen :

« § 2. De onderworpen die, naast de bezigheid die aanleiding geeft tot onderwerping aan dit besluit, gewoonlijk en hoofdzakelijk een andere beroepsbezigheid uitoefent, is geen bijdrage verschuldigd indien zijn bedrijfsinkomsten als zelfstandige, voor het referentejaar bedoeld in artikel 11, § 2, en geherwaardeerd overeenkomstig artikel 11, § 3, niet ten minste 32 724 frank bedragen. »

» Wanneer gezegde inkomsten minstens 32 724 frank bedragen, is de onderworpen verschuldigd, naar gelang van het geval :

» 1° de bijdragen bedoeld in § 1, indien genoemde inkomsten ten minste 140 000 frank bedragen;

» 2° zoniet, een jaarlijkse bijdrage van 2,35 pct. voor het stelsel der ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der gezondheidszorgen en 6,85 pct. voor de andere stelsels. »

Art. 10.

A l'article 13 du même arrêté, modifié par la loi du 23 décembre 1974, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. A partir du trimestre au cours duquel il atteint l'âge de 65 ans ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, ou obtient le paiement effectif d'une pension de retraite anticipée en qualité de travailleur indépendant ou de travailleur salarié, l'assujetti n'est redevable d'aucune cotisation si ses revenus professionnels en qualité de travailleur indépendant, acquis au cours de l'année de référence visée à l'article 11, § 2, et réévalués conformément à l'article 11, § 3, n'atteignent pas 32 724 francs au moins. »

2^o le montant de « 23 371 francs » repris au § 1^{er} et au § 2 et le montant de « 500 000 francs » repris au § 1^{er} sont remplacés respectivement par « 32 724 francs » et « 700 000 francs » ;

3^o ledit article est complété par un § 4, libellé comme suit :

« § 4. Les personnes visées par le présent article sont, dans les cas et aux conditions fixées par le Roi, autorisées à renoncer à l'application de cet article et à opter pour le paiement des cotisations fixées conformément à l'article 12, § 1^{er}. »

Art. 11.

L'article 14, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par la loi du 23 décembre 1974, est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Les montants de revenus repris aux articles 12 et 13 sont liés à l'indice des prix à la consommation 142,75. En vue de la perception des cotisations pour une année déterminée, ils sont multipliés par une fraction fixée par le Roi au début de chaque année. Le dénominateur de cette fraction est 1,4859; le numérateur indique la moyenne des coefficients dont il est présumé qu'ils seront appliqués, au cours de l'année en cause, aux prestations sociales mensuelles, en raison de leur liaison à l'indice des prix à la consommation. »

Art. 12.

L'article 15, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal n° 74 du 10 novembre 1967 et par les lois des 9 juin 1970 et 12 juillet 1972, est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Les cotisations sont dues par quart dans le courant de chaque trimestre civil; elles sont perçues par la caisse d'assurances sociales, visée à l'article 20, § 1^{er} ou § 3, à laquelle l'assujetti est affilié.

» Le Roi fixe le mode de perception des cotisations trimestrielles.

» Le travailleur indépendant est tenu, solidairement avec l'aidant, au paiement des cotisations dont ce dernier est redevable; il en est de même des personnes morales, en ce qui concerne les cotisations dues par leurs associés ou mandataires.

» Lorsque le mari-aidant est assujetti en lieu et place de son épouse, cette dernière est tenue solidairement au paiement des cotisations dont son mari est redevable.

Art. 10.

In artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 23 december 1974, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 1, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. Vanaf het kwartaal tijdens hetwelk hij de leeftijd van 65 of 60 jaar bereikt, naar gelang het een man of een vrouw betreft, of de betaling van een vervroegd rustpensioen als zelfstandige of als werknemer effectief bekomt, is de onderworpen geen bijdrage verschuldigd indien zijn bedrijfsinkomsten als zelfstandige, verworven tijdens het referentiejaar bedoeld in artikel 11, § 2, en gehewaardeerd overeenkomstig artikel 11, § 3, niet tenminste 32 724 frank bereiken. »

2^o het bedrag van « 23 371 frank » in § 1 en in § 2, en het bedrag van « 500 000 frank » in § 1, worden respectievelijk vervangen door « 32 724 frank » en « 700 000 frank » ;

3^o genoemd artikel wordt aangevuld met een § 4, gesteld als volgt :

« § 4. Aan de personen, bedoeld in dit artikel is het, in de gevallen en de voorwaarden vastgesteld door de Koning, toegelaten af te zien van de toepassing van dit artikel en te kiezen voor de betaling der bijdragen, vastgesteld overeenkomstig artikel 12, § 1. »

Art. 11.

Artikel 14, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 23 december 1974, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. De inkomstenbedragen vermeld in de artikelen 12 en 13 zijn gebonden aan het indexcijfer der consumptieprijzen 142,75. Met het oog op het innen der bijdragen voor een bepaald jaar, worden zij vermenigvuldigd met een breuk, welke in het begin van elk jaar door de Koning wordt vastgesteld. De noemer van deze breuk is 1,4859; de teller duidt het gemiddelde aan van de coëfficiënten die vermoed worden tijdens het betrokken jaar te zullen worden toegepast op de maandelijks sociale uitkeringen ingevolge hun binding aan het indexcijfer der consumptieprijzen. »

Art. 12.

Artikel 15, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 74 van 10 november 1967 en door de wetten van 9 juni 1970 en 12 juli 1972, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. De bijdragen zijn verschuldigd bij vierden in de loop van ieder kalenderkwartaal; ze worden geïnd door de sociale verzekeringskas bedoeld in artikel 20, § 1 of § 3, waarbij de onderworpen is aangesloten.

» De Koning bepaalt de wijze waarop de driemaandelijks bijdragen worden geïnd.

» De zelfstandige is, samen met de helper, hoofdelijk gehouden tot de betaling van de door deze laatste verschuldigde bijdragen. Hetzelfde geldt voor de rechtspersonen voor de bijdragen verschuldigd door hun vennoten of mandatarissen.

» Wanneer de echtgenoot-helper is onderworpen in de plaats van zijn echtgenote, is deze laatste hoofdelijk gehouden tot betaling van de bijdragen welke haar man verschuldigd is.

» Dans les cas visés aux deux alinéas précédents, les cotisations peuvent être réclamées aux personnes solidairement responsables, même si l'assujéti a obtenu une dispense par décision de la Commission visée à l'article 22. »

Art. 13.

A l'article 17 du même arrêté, modifié par la loi du 23 décembre 1974, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 de cet article est remplacé par la disposition suivante :

« Dans les mêmes conditions, les personnes solidairement responsables en vertu de l'article 15, § 1^{er}, peuvent demander que cette responsabilité soit levée en tout ou en partie » ;

2° il est ajouté un alinéa 3, libellé comme suit :

« Le Roi fixe le délai dans lequel les demandes tendant à obtenir le bénéfice du présent article doivent, sous peine de forclusion, être introduites et détermine l'incidence des décisions de dispense sur l'octroi des prestations. »

Art. 14.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 20 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal n° 74 du 10 novembre 1967 et par la loi du 9 juin 1970 :

1° le dernier alinéa du § 1^{er} est remplacé par les dispositions suivantes :

« Sans préjudice des tâches qui leur sont imparties par ou en exécution des lois visées à l'article 18, §§ 1 et 2, ces caisses ont pour mission :

» a) de percevoir auprès de leurs affiliés les cotisations dues en vertu du présent arrêté et, le cas échéant, d'en poursuivre le recouvrement judiciaire ;

» b) de leur prêter assistance en ce qui concerne leurs obligations et leurs droits dans le cadre du statut social.

» Elles transfèrent, suivant les modalités déterminées par le Roi, les cotisations, majorations et intérêts :

» a) à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, dans la mesure où ils sont destinés au régime des pensions de retraite et de survie ou au régime des prestations familiales ;

» b) à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, dans la mesure où ils sont destinés à l'assurance contre la maladie et l'invalidité. »

2° le § 4 est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 4. Les frais de gestion des caisses visées au présent article sont à charge des affiliés.

» La cotisation des affiliés des caisses visées par le § 1^{er}, qui représente leur participation dans les frais de gestion, est fixée, pour chaque caisse, tous les ans, par le Ministre des Classes moyennes, après avis de la caisse intéressée.

» En prenant sa décision, le Ministre des Classes moyennes tient compte notamment de ce que la caisse d'assurances sociales procède ou non à une déconcentration de ses services.

» La cotisation que la Caisse nationale auxiliaire visée au § 3 peut réclamer à ses affiliés est égale au plus élevé des taux admis pour les caisses visées au § 1^{er}.

» Les cotisations visées au présent paragraphe sont perçues et recouvrées comme les cotisations visées au chapitre II. Les majorations et intérêts appliqués à ces dernières cotisa-

» In de gevallen voorzien in de twee voorgaande alinea's kunnen de bijdragen gevorderd worden van de hoofdelijk aansprakelijke personen, zelfs indien de onderworpen vrijstelling heeft bekomen bij beslissing van de Commissie bedoeld in artikel 22. »

Art. 13.

In artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 23 december 1974, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid van dit artikel wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De personen hoofdelijk aansprakelijk krachtens artikel 15, § 1, kunnen, onder dezelfde voorwaarden, vragen van deze aansprakelijkheid geheel of gedeeltelijk te worden ontheven. »

2° er wordt een derde lid toegevoegd dat als volgt gesteld is :

« De Koning stelt de termijn vast, waarbinnen de aanvragen tot het bekomen van het genot van dit artikel, op straffe van verval, moeten worden ingediend en bepaalt de weerslag van de beslissingen tot vrijstelling op de toekenning der uitkeringen. »

Art. 14.

De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 74 van 10 november 1967 en door de wet van 9 juni 1970 :

1° het laatste lid van § 1 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Onverminderd de taken die hun opgedragen worden door of in uitvoering van de wetten bedoeld in artikel 18, §§ 1 en 2, hebben deze kassen tot opdracht :

» a) van hun aangeslotenen de bijdragen te innen, verschuldigd krachtens dit besluit en in voorkomend geval, de gerechtelijke invordering ervan te vervolgen ;

» b) hen bijstand te verlenen betreffende hun verplichtingen en rechten in het kader van het sociaal statuut.

» Volgens de modaliteiten vastgesteld door de Koning maken zij de bijdragen, verhoging en intresten over :

» a) aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, voor zover zij bestemd zijn voor het stelsel van het rust- en overlevingspensioen of voor het stelsel van de gezinsuitkeringen ;

» b) aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering voor zover ze bestemd zijn voor de verzekering tegen ziekte- en invaliditeit. »

2° § 4 wordt vervangen door volgende bepalingen :

« § 4. De werkingskosten van de in dit artikel bedoelde kassen worden gedragen door de aangeslotenen.

» De bijdrage van de aangeslotenen van de kassen, bedoeld in § 1, die hun deelname vertegenwoordigt in de werkingskosten, wordt jaarlijks voor elke kas door de Minister van Middenstand, na advies van de betrokken kas, vastgesteld.

» Bij het nemen van deze beslissing houdt de Minister van Middenstand inzonderheid rekening met het feit of de sociale verzekeringskas al dan niet overgaat tot de deconcentratie van haar diensten.

» De bijdrage welke de Nationale Hulpkas, bedoeld in § 3, mag vragen van haar leden is gelijk aan het hoogste bedrag dat is toegestaan aan de kassen bedoeld in § 1.

» De bijdragen bedoeld in deze paragraaf worden geïnd en ingevorderd zoals de in hoofdstuk II bedoelde bijdragen. De verhogingen en intresten toegepast op deze laatste bijdra-

tions, en vertu de l'arrêté royal pris en exécution de l'article 15, § 4, 1^o, sont également applicables aux cotisations visées par le présent paragraphe.

» Lorsque le produit de la cotisation réclamée en vertu du présent paragraphe ne suffit pas pour couvrir les frais de gestion de la Caisse nationale auxiliaire, le solde est réparti entre l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, suivant des modalités fixées conjointement par le Ministre des Classes moyennes et par le Ministre de la Prévoyance sociale.

» Le produit des cotisations visées par le présent paragraphe ne peut être affecté qu'à la couverture des frais de gestion de la caisse. Les caisses peuvent constituer un fonds de réserve. Lorsque ce fonds atteint un montant déterminé par le Roi, le Ministre des Classes moyennes peut, après avis de la caisse intéressée, réduire le taux de la cotisation que ladite caisse peut réclamer à ses affiliés.

» Les caisses ne peuvent acquérir des biens immobiliers qu'après autorisation du Ministre des Classes moyennes. »

CHAPITRE II.

Modifications à l'arrêté royal n^o 72
du 10 novembre 1967
relatif à la pension de retraite et de survie
des travailleurs indépendants.

Art. 15.

A l'article 1^{er} de l'arrêté royal n^o 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Par « travailleurs indépendants » et « aidants » il y a lieu d'entendre les personnes exerçant une activité professionnelle entraînant l'assujettissement à l'arrêté royal n^o 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants. »

2^o le § 3 est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 3. Le présent arrêté prévoit, dans les cas et suivant les modalités qu'il détermine, l'octroi :

» 1^o d'une pension de retraite aux travailleurs indépendants et aux aidants;

» 2^o d'une pension de survie ou d'une indemnité d'adaptation à la veuve d'un travailleur indépendant ou d'un aidant;

» 3^o de pensions inconditionnelles. »

Art. 16.

Le Chapitre I du même arrêté est abrogé.

Art. 17.

L'article 3 du même arrêté est complété par un § 4 et un § 5, libellés comme suit :

« § 4. Sauf dans les cas prévus par le Roi, le travailleur indépendant est censé avoir définitivement opté pour une pension anticipée s'il n'y a pas renoncé dans un délai de trente jours à dater de la notification par l'Institut national de l'expédition de l'ordre de paiement à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

» § 5. Le Roi détermine les cas dans lesquels les droits à la pension de retraite sont examinés d'office. »

gen krachtens het koninklijk besluit genomen in toepassing van artikel 15, § 4, 1^o, zijn eveneens toepasselijk op de in deze paragraaf bedoelde bijdragen.

» Wanneer de opbrengst van de overeenkomstig deze paragraaf gevorderde bijdrage niet volstaat om de werkingskosten van de Nationale Hulpkas te dekken, wordt het saldo verdeeld onder het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen en het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, volgens de modaliteiten gezamenlijk vastgesteld door de Minister van Middenstand en de Minister van Sociale Voorzorg.

» De opbrengst van de bijdragen bedoeld in deze paragraaf mag slechts gebruikt worden om de werkingskosten van de kas te dekken. De kassen kunnen een reservefonds aanleggen. Wanneer dit fonds een bedrag bereikt, bepaald door de Koning, kan de Minister van Middenstand, na advies van de betrokken kas, het bedrag der bijdragen verminderen welke genoemde kas aan haar aangesloten mag vragen.

» De kassen mogen geen onroerende goederen verwerven, tenzij met voorafgaande toelating van de Minister van Middenstand. »

HOOFDSTUK II.

Wijzigingen aan het koninklijk besluit n^o 72
van 10 november 1967
betreffende het rust- en overlevingspensioen
der zelfstandigen.

Art. 15.

In artikel 1 van het koninklijk besluit n^o 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen worden volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 2 wordt vervangen door volgende bepaling :

« § 2. Onder « zelfstandigen » en « helpers » dienen te worden verstaan de personen die een beroepsbezigheid uitoefenen, welke de onderwerping aan het koninklijk besluit n^o 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen medebrengt. »

2^o § 3 wordt door volgende bepalingen vervangen :

« § 3. Dit besluit voorziet, in de gevallen en volgens de modaliteiten welke het vaststelt, in de toekenning :

» 1^o van een rustpensioen aan de zelfstandigen en aan de helpers;

» 2^o van een overlevingspensioen en van een aanpassingsvergoeding aan de weduwe van een zelfstandige of van een helper;

» 3^o van onvoorwaardelijke pensioenen. »

Art. 16.

Hoofdstuk I van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 17.

Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een § 4 en een § 5, luidend als volgt :

« § 4. Behalve in de door de Koning bepaalde gevallen wordt de zelfstandige geacht definitief gekozen te hebben voor een vervroegd pensioen indien hij daar geen afstand van gedaan heeft binnen een termijn van dertig dagen nadat het Rijksinstituut heeft berekend dat de betalingsopdracht aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen is toegezonden.

» § 5. De Koning bepaalt de gevallen waarin de rechten op het rustpensioen ambtshalve worden onderzocht. »

Art. 18.

L'article 5 du même arrêté est complété par un § 4, libellé comme suit :

« § 4. Le Roi peut déterminer d'autres cas dans lesquels les droits à la pension de survie sont examinés d'office et fixer, pour ces cas, la prise de cours de la pension de survie. »

Art. 19.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 8 du même arrêté, modifié par la loi du 15 juin 1973 :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Une indemnité d'adaptation est accordée :

» 1° à la veuve qui, au décès de son mari, ne peut prétendre à la pension de survie, parce qu'elle ne réunit pas les conditions visées à l'article 4, § 1^{er}, et à la veuve à qui la pension de survie n'est pas payable, au décès de son mari, par application de l'article 30bis;

» 2° à la veuve qui, après avoir bénéficié effectivement de la pension de survie au décès de son mari, voit le paiement de cette pension suspendu par application de l'article 30bis, avant l'expiration de la période couverte par l'indemnité d'adaptation visée au 1° qui lui aurait été accordée si, au décès de son mari, elle n'avait pu obtenir le paiement de sa pension de survie;

» 3° à la veuve qui, après avoir bénéficié effectivement de la pension de survie, perd le droit à cette prestation par application de l'article 7. »

2° le § 2, 2°, est remplacé par les dispositions suivantes :

« 2° dans les cas visés au § 1^{er}, 2° et 3°. »

Art. 20.

L'article 9 du même arrêté, modifié par les lois des 12 juillet 1972 et 15 juin 1973, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 9. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'article 43, le montant annuel de base de la pension de retraite est de :

» 1° 105 016 francs, si le bénéficiaire est un homme marié dont l'épouse a cessé toute activité professionnelle, sauf celle autorisée par le Roi, et ne jouit ni d'une pension de retraite ou de survie, accordée en vertu du présent arrêté ou en vertu d'un autre régime de pension belge ou étranger, ni d'une pension inconditionnelle visée à l'article 37, ni d'une indemnité pour cause de maladie, d'invalidité ou de chômage involontaire, par application d'une législation de sécurité sociale belge ou étrangère;

» 2° 84 013 francs pour les autres bénéficiaires.

» Le Roi détermine dans quelles conditions l'épouse, qui n'a pas bénéficié effectivement d'une pension de retraite, réduite en raison de sa prise de cours anticipée, soit en vertu du régime de pension des travailleurs indépendants, soit en vertu de celui des travailleurs salariés, peut renoncer au paiement des avantages visés au 1°.

» L'exclusion de la femme ayant obtenu une pension de retraite anticipée n'est pas applicable lorsque, à la date de prise de cours de sa pension, l'intéressée était célibataire, veuve ou divorcée.

Art. 18.

Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een § 4 luidend als volgt :

« § 4. De Koning mag andere gevallen bepalen waarin de rechten op het overlevingspensioen ambtshalve worden onderzocht en, voor die gevallen, de ingangsdatum van het overlevingspensioen vaststellen. »

Art. 19.

De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 15 juni 1973 :

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Een aanpassingsvergoeding wordt toegekend :

» 1° aan de weduwe die, bij het overlijden van haar man, geen aanspraak kan maken op het overlevingspensioen omdat ze niet voldoet aan de in artikel 4, § 1, gestelde voorwaarden, en aan de weduwe aan wie het overlevingspensioen, bij het overlijden van haar man, niet betaalbaar is bij toepassing van artikel 30bis;

» 2° aan de weduwe die, nadat zij effectief het overlevingspensioen heeft genoten bij het overlijden van haar man, de betaling van dit pensioen geschorst ziet bij toepassing van artikel 30bis, vóór het verstrijken van de periode welke gedeekt is door de aanpassingsvergoeding bedoeld in 1° welke haar zou toegekend geweest zijn indien zij, bij het overlijden van haar man, de betaling van het overlevingspensioen niet had kunnen bekomen;

» 3° aan de weduwe die, nadat ze het overlevingspensioen effectief heeft genoten, het recht op deze uitkering verliest in toepassing van artikel 7. »

2° § 2, 2°, wordt vervangen door volgende bepalingen :

« 2° in de gevallen voorzien in § 1, 2° en 3°. »

Art. 20.

Artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wetten van 12 juli 1972 en 15 juni 1973, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 9. § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 43 belooft het jaarlijks basisbedrag van het rustpensioen :

» 1° 105 016 frank, indien de gerechtigde een gehuwd man is wiens echtgenote alle beroepsbezigheid, behoudens deze door de Koning toegelaten, heeft gestaakt en geen rust- of overlevingspensioen geniet, toegekend krachtens dit besluit of krachtens een andere Belgische of buitenlandse pensioenregeling, noch een onvoorwaardelijk pensioen bedoeld in artikel 37, noch een vergoeding wegens ziekte, invaliditeit of onvrijwillige werkloosheid bij toepassing van een Belgische of buitenlandse wetgeving inzake sociale zekerheid;

» 2° 84 013 frank voor de andere gerechtigden.

» De Koning bepaalt onder welke voorwaarden de echtgenote die niet effectief heeft genoten van een rustpensioen verminderd ingevolge de vervroegde aanvang ervan, hetzij krachtens het pensioenstelsel der zelfstandigen, hetzij krachtens dit der werknemers, de betaling van de voordelen bedoeld in 1° kan verzaken.

» De uitsluiting van de vrouw die een vervroegd rustpensioen heeft genoten, is niet toepasselijk wanneer op de ingangsdatum van het pensioen, de belanghebbende ongehuwd was, weduwe of uit de echt gescheiden.

» § 2. Le Roi détermine les conditions suivant lesquelles un montant forfaitaire peut être ajouté à la pension de retraite de base visée au § 1^{er}, lorsque celle-ci prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 1976, alors que l'intéressé était au 31 décembre 1975 âgé de 66 ou de 61 ans au moins, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme. »

Art. 21.

L'article 11 du même arrêté, modifié par les lois des 12 juillet 1972 et 15 juin 1973, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 11. Sans préjudice des dispositions de l'article 43, le montant annuel de base de la pension de survie est de 84 013 francs. »

Art. 22.

L'article 12 du même arrêté, modifié par la loi du 15 juin 1973, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 12. § 1^{er}. L'indemnité d'adaptation est égale :

» 1^o dans le cas visé à l'article 8, § 1^{er}, 1^o : à une annuité de la pension de survie, que la veuve aurait obtenue, si elle avait satisfait aux conditions visées à l'article 4 ou qui lui aurait été payée si elle avait satisfait au prescrit de l'article 30bis;

» 2^o dans le cas visé à l'article 8, § 1^{er}, 2^o : à l'indemnité d'adaptation qui aurait été payée à la veuve si, au décès de son mari, elle n'avait pu prétendre au paiement de sa pension de survie. Le montant de cette indemnité d'adaptation est toutefois diminué des arrérages de la pension de survie dont elle a bénéficié;

» 3^o dans le cas visé à l'article 8, § 1^{er}, 3^o :

» a) à deux annuités de la pension de survie suspendue, si la veuve bénéficiait effectivement de la pension de survie depuis dix mois au moins;

» b) à l'indemnité d'adaptation visée au § 1^{er}, 2^o, si la veuve bénéficiait effectivement de la pension de survie depuis moins de dix mois. Le montant de cette indemnité d'adaptation est toutefois diminué des arrérages de la pension de survie dont elle a bénéficié.

» § 2. Sauf dans le cas repris au § 1^{er}, 3^o, a), la pension de survie, dont l'indemnité d'adaptation représente une annuité, s'entend de celle dont la veuve a bénéficié effectivement ou aurait bénéficié au premier du mois suivant celui du décès de son mari, si les conditions requises avaient été remplies. »

Art. 23.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 15 du même arrêté :

1^o le § 1^{er}, alinéa 2, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les cotisations visées au 2^o ne sont retenues que si elles entrent en ligne de compte pour le calcul de la pension inconditionnelle visée à l'article 37 ou si elles couvrent une période d'affectation d'un immeuble. La même condition est requise pour la part des cotisations visées au 3^o, destinée au régime des prestations de retraite et de survie. »

» § 2. De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder een forfaitair bedrag kan worden gevoegd bij het basisbedrag van het rustpensioen bedoeld in § 1, wanneer dit pensioen voor de eerste maal werkelijk ingaat ten vroegste op 1 januari 1976, dan wanneer de belanghebbende op 31 december 1975 minstens 66 of 61 jaar oud was, naargelang het een man of een vrouw betreft. »

Art. 21.

Artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wetten van 12 juli 1972 en 15 juni 1973 wordt vervangen door volgende bepalingen :

« Art. 11. Onverminderd de bepalingen van artikel 43, bedraagt het jaarlijks basisbedrag van het overlevingspensioen 84 013 frank. »

Art. 22.

Artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 15 juni 1973, wordt vervangen door volgende bepalingen :

« Art. 12. § 1. De aanpassingsvergoeding is gelijk :

» 1^o in het geval voorzien in artikel 8, § 1, 1^o : aan één annuïteit van het overlevingspensioen dat de weduwe zou hebben bekomen, indien ze had voldaan aan de in artikel 4 bedoelde voorwaarden, of dat haar zou uitgekeerd geweest zijn indien ze had voldaan aan wat in artikel 30bis is bepaald;

» 2^o in het geval voorzien in artikel 8, § 1, 2^o : aan de aanpassingsvergoeding welke aan de weduwe zou zijn betaald geweest indien zij, op het ogenblik van het overlijden van haar echtgenoot, geen aanspraak had kunnen maken op de betaling van een overlevingspensioen. Het bedrag van deze aanpassingsvergoeding wordt echter verminderd met de termijnen van het overlevingspensioen dat zij heeft genoten;

» 3^o in het geval voorzien in artikel 8, § 1, 3^o :

» a) aan twee annuïteiten van het overlevingspensioen dat geschorst werd indien de weduwe effectief genoot van een overlevingspensioen sedert ten minste tien maanden;

» b) aan de aanpassingsvergoeding, bedoeld in § 1, 2^o indien de weduwe effectief van het overlevingspensioen genoot sedert minder dan tien maanden. Het bedrag van deze aanpassingsvergoeding wordt echter verminderd met de termijnen van het overlevingspensioen, waarvan zij heeft genoten.

» § 2. Behalve in het geval vermeld in § 1, 3^o, a), is het overlevingspensioen, waarvan de aanpassingsvergoeding één annuïteit vertegenwoordigt, datgene waarvan de weduwe effectief heeft genoten of zou hebben genoten, indien de vereiste voorwaarden vervuld waren geweest, op de eerste van de maand volgend op deze van het overlijden van de man. »

Art. 23.

De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 15 van hetzelfde besluit :

1^o § 1, tweede lid, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« De bijdragen bedoeld in 2^o worden slechts weerhouden indien ze in aanmerking komen voor de berekening van het onvoorwaardelijk pensioen bedoeld in artikel 37 of indien zij een periode van aanwending van een onroerend goed dekken. Dezelfde voorwaarde is vereist voor het gedeelte der bijdragen voorzien in 3^o, bestemd voor het stelsel van de rust- en overlevingsuitkeringen. »

2° le § 1^{er}, alinéa 3, est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi détermine les cotisations qui, tout en n'entrant pas en ligne de compte pour le calcul de la pension inconditionnelle, notamment par application des dispositions prises en exécution de l'article 37, § 2, 3°, sont assimilées aux cotisations visées à l'alinéa précédent. »

3° le § 4, alinéa 1^{er}, débute par les mots suivants :

« § 4. Sans préjudice des articles 16bis, § 4, et 17bis, § 2, 3°,... »

Art. 24.

A l'article 16, § 1^{er}, dernier alinéa, du même arrêté, modifié par la loi du 9 juin 1970, les mots « une ou plusieurs années après 1956 » sont remplacés par les mots « un ou plusieurs trimestres après 1956 ».

Art. 25.

Il est inséré dans le même arrêté un article 16bis, libellé comme suit :

« Art. 16bis. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 16, la pension de retraite qui prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 1977 est calculée suivant les règles suivantes :

» 1° sont totalisées les années susceptibles d'ouvrir le droit à la pension, comprises dans une période qui débute le 1^{er} janvier 1946 et qui se termine le 31 décembre de l'année qui précède celle au cours de laquelle l'intéressé a atteint l'âge de 65 ans ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, ou celle de la prise de cours anticipée de la pension de retraite.

» Chaque année antérieure à 1957 intervient pour une unité. En ce qui concerne les années à partir de 1957, le nombre d'années s'obtient en divisant par quatre le total des trimestres qui entrent en ligne de compte. S'il reste une fraction d'année, celle-ci intervient à raison de 0,25, 0,50 ou 0,75 suivant que le solde est d'un, deux ou trois trimestres;

» 2° le nombre d'années obtenu par application du 1° est multiplié par une fraction dont le numérateur est 45 ou 40, suivant qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, et dont le dénominateur représente le nombre d'années comprises dans la période qui débute le 1^{er} janvier 1946, et au plus tôt le 1^{er} janvier de l'année du vingtième anniversaire de l'intéressé, et qui se termine à la date fixée au 1°.

» Si le résultat de cette opération ne donne pas un nombre entier, il est arrondi à l'unité supérieure si la première décimale est de 5 au moins; dans la négative, la partie décimale est négligée;

» 3° lorsque le nombre obtenu par application du 2° atteint au moins 45 ou 40, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, la pension de retraite allouable en fonction de la carrière est égale au montant de base fixé par l'article 9. Dans la négative, le montant de base de la pension allouable en fonction de la carrière s'obtient en multipliant le montant de base, visé à l'article 9, par une fraction dont le numérateur traduit le nombre obtenu par application du 2° et dont le dénominateur est de 45 ou de 40, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme.

» § 2. Les trimestres antérieurs à l'année au cours de laquelle le demandeur a atteint l'âge de 20 ans entrent en ligne de compte pour obtenir le nombre d'années visé au § 1^{er}, 1°, à condition qu'ils soient couverts par les cotisa-

2° § 1, derde lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning bepaalt de bijdragen die, ofschoon zij niet in aanmerking komen voor het berekenen van het onvoorwaardelijk pensioen, inzonderheid ingevolge toepassing van de bepalingen genomen in uitvoering van artikel 37, § 2, 3°, worden gelijkgesteld met de bijdragen bedoeld in voorgaand lid. »

3° § 4, eerste lid, vangt aan met de volgende woorden :

« § 4. Onverminderd de artikelen 16bis, § 4, en 17bis, § 2, 3°,... »

Art. 24.

In artikel 16, § 1, laatste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 9 juni 1970, worden de woorden « één of meerdere jaren na 1956 » vervangen door « één of meerdere kwartalen na 1956 ».

Art. 25.

In hetzelfde besluit wordt een artikel 16bis ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 16bis. § 1. In afwijking op artikel 16, wordt het rustpensioen dat voor de eerste maal en ten vroegste op 1 januari 1977 daadwerkelijk ingaat, berekend volgens de hiernavolgende regelen :

» 1° het totaal wordt gemaakt van de jaren welke het recht op het pensioen openen en die begrepen zijn in een periode die aanvangt op 1 januari 1946 en eindigt de 31^{ste} december van het jaar, hetwelk datgene voorafgaat waarin de belanghebbende 65 of 60 jaar wordt, naar gelang het een man of een vrouw betreft, of datgene waarin het vervoegd rustpensioen ingaat.

» Ieder jaar vóór 1957 telt voor één eenheid. Betreffende de jaren vanaf 1957, bekomt men het aantal jaren door het totaal aantal kwartalen die in aanmerking komen, te delen door vier. Indien er een breuk van een jaar overblijft, wordt dit jaar medegerekend voor 0,25, 0,50 of 0,75 naargelang het saldo één, twee of drie kwartalen is;

» 2° het aantal jaren bekomen in toepassing van 1° wordt vermenigvuldigd met een breuk, waarvan de teller 45 of 40 is, naar gelang het een man of een vrouw betreft, en waarvan de noemer het aantal jaren weergeeft dat begrepen is in de periode die aanvangt op 1 januari 1946 en ten vroegste op 1 januari van het jaar van de twintigste verjaardag van de belanghebbende en die eindigt op de datum vastgesteld in 1°.

» Indien het resultaat van deze bewerking geen geheel getal geeft, wordt het afgerond naar de hogere eenheid indien de eerste decimaal ten minste 5 is; zoniet wordt het decimaal gedeelte weggelaten.

» 3° wanneer het getal bekomen in toepassing van 2° ten minste 45 of 40 bereikt, naar gelang het een man of een vrouw betreft, is het rustpensioen dat kan toegekend worden in functie van de loopbaan, gelijk aan het basisbedrag voorzien in artikel 9. Indien dit niet het geval is, wordt het basisbedrag van het pensioen, dat kan toegekend worden in functie van de loopbaan, bekomen door het basisbedrag, bedoeld in artikel 9, te vermenigvuldigen met een breuk, waarvan de teller het getal weergeeft bekomen door toepassing van 2° en de noemer 45 of 40 is, naar gelang het een man of een vrouw betreft.

» § 2. De kwartalen voorafgaande aan het jaar waarin de aanvrager 20 jaar wordt, komen in aanmerking om het aantal jaren bedoeld in § 1, 1° te bekomen, op voorwaarde dat zij gedekt zijn door de bijdragen bedoeld in artikel 15,

tions visées à l'article 15, § 1^{er}, 2^o ou 3^o, suivant le cas, ou qu'en l'absence de cotisations ils aient été assimilés en vertu de l'article 14, § 1^{er}.

» § 3. Les trimestres à compter de celui au cours duquel le travailleur indépendant a atteint l'âge de 65 ans ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, pour lesquels l'intéressé a usé de la faculté visée à l'article 13, § 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants sont ajoutés au nombre d'années visé au § 1^{er}, 1^o.

» Lorsque la pension établie conformément au § 1^{er} était déjà complète ou lorsqu'elle l'est devenue, après application de l'alinéa précédent, les trimestres visés au présent paragraphe ou leur solde, suivant le cas, donnent lieu à un octroi supplémentaire par trimestre de 0,25/45 ou de 0,25/40, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, du montant de base visé à l'article 9, § 1^{er}. Le supplément ainsi octroyé ne peut être supérieur à 5/45 ou 5/40, suivant le cas.

» § 4. Les années 1946 à 1954 ne sont pas prises en considération pour l'ouverture du droit à la pension, conformément au présent article, si elles sont déjà retenues pour l'ouverture du droit à la pension de retraite dans le régime de pension des travailleurs salariés.

» Le Roi détermine dans quels cas et comment la prise en considération, par le régime de pension des travailleurs salariés, d'années antérieures à 1946 peut avoir une incidence sur l'ouverture du droit à la pension conformément au présent article.

» § 5. Le Roi détermine comment sont portées en compte, pour l'application du § 1^{er}, 1^o, les années visées à l'article 15, § 5 ».

Art. 26.

Il est inséré dans le même arrêté un article 17bis, libellé comme suit :

« Art. 17bis. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 17, la pension de survie qui prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 1977 est calculée suivant les règles ci-après :

» 1^o sont totalisées les années susceptibles d'ouvrir le droit à la pension, comprises dans une période qui débute le 1^{er} janvier 1946 et qui se termine le 31 décembre de l'année qui précède, suivant le cas, celle au cours de laquelle le mari a atteint l'âge de 65 ans ou celle de la prise de cours anticipée de la pension de retraite.

» Si le mari, ne bénéficiant pas d'une pension de retraite anticipée, est décédé avant l'année au cours de laquelle il aurait atteint l'âge de 65 ans, la période susvisée prend fin au 31 décembre de l'année qui précède celle au cours de laquelle le mari est décédé.

» Chaque année antérieure à 1957 intervient pour une unité. En ce qui concerne les années à partir de 1957, le nombre d'années s'obtient en divisant par quatre le total des trimestres qui entrent en ligne de compte. S'il reste une fraction d'année, celle-ci intervient à raison de 0,25, 0,50 ou 0,75 suivant que le solde est d'un, deux ou trois trimestres;

» 2^o le nombre d'années obtenu par application du 1^o est multiplié par une fraction dont le numérateur est 45 et dont le dénominateur représente le nombre d'années comprises dans la période qui débute le 1^{er} janvier 1946, et au plus tôt le 1^{er} janvier de l'année du vingtième anniversaire du mari, et qui se termine à la date fixée au 1^o.

» Si le résultat de cette opération ne donne pas un nombre entier, il est arrondi à l'unité supérieure si la première décimale est de 5 au moins; dans la négative, la partie décimale est négligée;

§ 1, 2^o ou 3^o naar gelang het geval of, zo er geen bijdragen zijn, dat zij gelijkgesteld zijn krachtens artikel 14, § 1.

» § 3. De kwartalen vanaf datgene waarin de zelfstandige de ouderdom van 65 jaar of 60 jaar heeft bereikt, naargelang het gaat om een man of een vrouw, waarvoor de belanghebbende heeft gebruik gemaakt van de mogelijkheid voorzien bij artikel 13, § 4 van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, worden gevoegd bij het aantal jaren bedoeld in § 1, 1^o.

» Wanneer het pensioen, vastgesteld overeenkomstig § 1 reeds volledig is of volledig is geworden na toepassing van voorgaand lid, geven de kwartalen bedoeld in deze paragraaf of hun saldo, volgens het geval, aanleiding tot een bijkomende toekenning per kwartaal van 0,25/45 of 0,25/40 van het basisbedrag bedoeld in artikel 9, § 1, naar gelang het een man of een vrouw betreft. Het aldus toegekende supplement mag niet hoger zijn dan 5/45 of 5/40 volgens het geval.

» § 4. De jaren 1946 tot 1954 worden niet in aanmerking genomen voor de opening van het recht op pensioen, overeenkomstig dit artikel, indien zij reeds werden weerhouden voor de opening van het recht op het rustpensioen in het pensioenstelsel der werknemers.

» De Koning bepaalt in welke gevallen en hoe het in aanmerking nemen, door het pensioenstelsel der werknemers, van jaren vóór 1946, een weerslag kan hebben op de opening van het recht op pensioen overeenkomstig dit artikel.

» § 5. De Koning bepaalt hoe, voor de toepassing van § 1, 1^o, de jaren bedoeld in artikel 15, § 5, worden in rekening gebracht. »

Art. 26.

Er wordt in hetzelfde besluit een artikel 17bis ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 17bis. § 1. In afwijking op artikel 17, wordt het overlevingspensioen dat voor de eerste maal en ten vroegste op 1 januari 1977 effectief ingaat, berekend volgens de hierna volgende regels :

» 1^o het totaal wordt gemaakt van de jaren welke het recht op pensioen kunnen openen en die begrepen zijn in de periode die aanvangt op 1 januari 1946 en die eindigt op 31 december van het jaar dat datgene voorafgaat, naar gelang het geval, waarin de man de ouderdom van 65 jaar heeft bereikt, of datgene waarin zijn vervroegd rustpensioen is ingegaan.

» Zo de man niet genoot van een vervroegd rustpensioen en overleden is vóór het jaar waarin hij de ouderdom van 65 jaar zou bereikt hebben, eindigt voormelde periode op 31 december van het jaar dat datgene voorafgaat waarin de man is overleden.

» Ieder jaar vóór 1957 telt mede voor één eenheid. Betreffende de jaren na 1957, bekomt men het aantal jaren door het totaal der kwartalen die in aanmerking komen, te delen door vier. Indien er een breuk van een jaar overblijft, wordt dit in rekening gebracht voor 0,25, 0,50 of 0,75 naar gelang het saldo één, twee of drie kwartalen is;

» 2^o het aantal jaren bekomen door toepassing van 1^o wordt vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller 45 is en de noemer het aantal jaren weergeeft begrepen in de periode welke begint op 1 januari 1946 en ten vroegste op 1 januari van het jaar van de twintigste verjaardag van de man en eindigt op de datum vastgesteld in 1^o.

» Indien het resultaat van deze bewerking geen geheel getal geeft, wordt dit afgerond naar de hogere eenheid indien de eerste decimaal ten minste 5 is; zo niet, wordt het decimaal gedeelte weggelaten;

» 3° lorsque le nombre obtenu par application du 2° atteint au moins 45, la pension de survie allouable en fonction de la carrière est égale au montant de base fixé par l'article 11. Dans la négative, le montant de base de la pension allouable en fonction de la carrière s'obtient en multipliant le montant de base, visé à l'article 11, par une fraction dont le numérateur traduit le nombre obtenu par application du 2° et dont le dénominateur est 45.

» § 2. Sont applicables par analogie en matière de pension de survie :

» 1° l'article 16bis, § 2;

» 2° l'article 16bis, § 3; toutefois la bonification qui est prévue s'exprime toujours en 45^{es};

» 3° l'article 16bis, §§ 4 et 5.

» § 3. Le Roi détermine comment se réalise l'ouverture du droit à la pension de survie, en fonction de la carrière :

» 1° lorsque le mari est décédé ou avait atteint l'âge de 65 ans avant le 1^{er} janvier 1947;

» 2° lorsque le mari est décédé avant l'expiration de l'année au cours de laquelle il a ou aurait atteint l'âge de 20 ans. »

Art. 27.

L'article 19 du même arrêté est abrogé.

Art. 28.

L'énumération qui figure à l'article 22 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 6 août 1969 et par la loi du 12 juillet 1972, est complétée par un 11°, libellé comme suit :

« 11° les prestations visées à l'article 23, lorsque le conjoint du demandeur en est le bénéficiaire. »

Art. 29.

La phrase qui fait l'objet de l'article 23, alinéa 1^{er}, du même arrêté débutera par les mots « Sans préjudice de l'article 22, 11°,... »

Art. 30.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 27 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 14 juillet 1970 :

1° le § 1^{er}, alinéa 3, est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi peut fixer une valeur vénale forfaitaire pour les biens qui constituent l'équipement d'une entreprise agricole et pour d'autres biens remis à l'occasion de la cessation ou de la réduction de l'activité professionnelle en qualité de travailleur indépendant. »

2° entre le § 5 et le § 6 est inséré un § 5bis, libellé comme suit :

« § 5bis. Les dispositions des §§ 1^{er} et 2 ne sont pas applicables aux biens qui ont fait l'objet d'une expropriation pour cause d'utilité publique ou d'une cession par partage forcé intervenue dans la période de dix ans précédant la prise de cours effective de la pension.

» Pour lesdits biens il est porté en ressources, pendant la période de dix ans qui suit l'expropriation pour cause d'utilité

» 3° lorsque le nombre obtenu par application du 2°, minstens 45 bedraagt, is het overlevingspensioen dat kan toegekend worden in verhouding tot de loopbaan gelijk aan het basisbedrag, vastgesteld in artikel 11. Indien dit niet het geval is, wordt het basisbedrag van het pensioen, dat kan toegekend worden in functie van de loopbaan, bekomen door het basisbedrag, bedoeld in artikel 11, te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller het getal weergeeft bekomen in toepassing van 2° en waarvan de noemer 45 is.

» § 2. Zijn van overeenkomstige toepassing op het overlevingspensioen :

» 1° artikel 16bis, § 2;

» 2° artikel 16bis, § 3; nochtans wordt de voorzienene bonificatie steeds uitgedrukt in 45^{sten};

» 3° artikel 16bis, §§ 4 en 5.

» § 3. De Koning bepaalt hoe het recht op overlevingspensioen in functie van de loopbaan wordt geopend :

» 1° wanneer de man is overleden of de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt vóór 1 januari 1947;

» 2° wanneer de man is overleden voordat het jaar, waarin hij de leeftijd van 20 jaar heeft bereikt of zou hebben bereikt, is verstreken. »

Art. 27.

Artikel 19 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 28.

De opsomming, welke voorkomt in artikel 22 van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 6 augustus 1969 en door de wet van 12 juli 1972, wordt aangevuld met een 11°, luidend als volgt :

« 11° de uitkeringen, bedoeld in artikel 23, wanneer de echtgenoot (-genote) van de aanvrager de gerechtigde is. »

Art. 29.

De volzin die het voorwerp uitmaakt van artikel 23, lid 1, van hetzelfde besluit, zal aanvangen met de woorden : « Onverminderd artikel 22, 11°... »

Art. 30.

Volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 27 van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 juli 1970 :

1° § 1, lid 3, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning kan een forfaitaire verkoopswaarde vaststellen voor de goederen die de bedrijfsbekleding van een landbouwbedrijf uitmaken en voor andere goederen overgelaten ter gelegenheid van het stopzetten of van het verminderen van de beroepsbezigheid als zelfstandige. »

2° tussen § 5 en § 6 wordt een § 5bis ingevoegd die als volgt luidt :

« § 5bis. De bepalingen van de §§ 1 en 2 zijn niet toepasselijk op de goederen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een onteigening ten algemene nutte of van een overdracht bij gedwongen verdeling in de periode van tien jaar vóór het daadwerkelijk ingaan van het pensioen.

» Voor genoemde goederen wordt als bestaansmiddelen, gedurende een periode van tien jaar die volgt op de onteige-

publique ou la cession par partage forcé, un montant égal à leur revenu cadastral multiplié par 1,3 ou 1,6 selon qu'il s'agit d'un immeuble bâti ou non bâti.

» Pour le surplus, les dispositions du § 5, alinéas 3 à 6, sont applicables par analogie. »

Art. 31.

L'article 34 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 34. Suivant les modalités fixées par le Roi, les prestations visées par le présent chapitre sont payées, pour compte de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

» Le Roi détermine dans quels cas des avances sur pension peuvent être payées et par qui ce paiement est effectué. »

Art. 32.

A l'article 36, § 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par la loi du 9 juin 1970, les mots « deux ans » sont remplacés par les mots « six mois ».

Art. 33.

Après l'article 36 du même arrêté est inséré un sous-titre « Chapitre IIbis. — De la pension inconditionnelle ».

Art. 34.

L'article 37 du même arrêté, abrogé par la loi du 9 juin 1970, est réintroduit dans la version suivante :

« Art. 37. § 1^{er}. Les personnes qui ne peuvent prétendre aux prestations visées au Chapitre II ou à leur paiement, ou pour qui le montant global de ces prestations est inférieur à la pension désignée ci-après, obtiennent en lieu et place desdites prestations une pension inconditionnelle, comprenant :

» 1^o les rentes de retraite et de survie constituées avant le 1^{er} janvier 1976 dans le cadre du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

» 2^o les rentes théoriques obtenues à partir du 1^{er} janvier 1976 par les 3/4 ou les 3/5, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, du produit de la cotisation destinée au régime des prestations de retraite et de survie, visée aux articles 12, § 1^{er}, 2^o, a, et 14, § 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants. Ces rentes comprennent une rente théorique de retraite pour les assujettis et une rente théorique de survie pour les veuves d'assujettis.

» § 2. Le Roi :

» 1^o fixe les tarifs sur la base desquels sont calculées les rentes visées au § 1^{er}, 2^o;

» 2^o fixe la prise de cours desdites rentes;

» 3^o détermine les cas dans lesquels les cotisations visées au § 1^{er}, 2^o, n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul de la rente théorique;

» 4^o fixe le mode d'adaptation de la pension inconditionnelle aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation;

ning ten algemene nutte of de overdracht bij gedwongen verdeling een bedrag aangerekend gelijk aan hun kadastraal inkomen, vermenigvuldigd met 1,3 of 1,6 naar gelang het gebouwde of ongebouwde onroerende goederen betreft.

» Voor het overige zijn de bepalingen van § 5, lid 3 tot 6 van overeenkomstige toepassing. »

Art. 31.

Artikel 34 van hetzelfde besluit wordt door volgende bepalingen vervangen :

« Art. 34. Volgens de door de Koning vastgestelde modaliteiten worden in dit hoofdstuk bedoelde uitkeringen betaald door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, voor rekening van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

» De Koning bepaalt in welke gevallen en door wie pensioenvoorschotten kunnen worden betaald. »

Art. 32.

In artikel 36, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 9 juni 1970, worden de woorden « twee jaar » vervangen door « zes maanden ».

Art. 33.

Na artikel 36 van hetzelfde besluit, wordt een ondertitel ingevoegd « Hoofdstuk IIbis. — Het onvoorwaardelijk pensioen ».

Art. 34.

Artikel 37 van hetzelfde besluit, opgeheven door de wet van 9 juni 1970, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Art. 37. § 1. De personen die geen aanspraak kunnen maken op de uitkeringen voorzien in Hoofdstuk II of op de uitbetaling ervan, of voor wie het globaal bedrag van deze uitkeringen lager is dan het pensioen waarvan hierna sprake is, bekomen in de plaats van genoemde uitkeringen, een onvoorwaardelijk pensioen dat bevat :

» 1^o de ouderdoms- en overlevingsrenten, gevestigd vóór 1 januari 1976 in het kader van het stelsel voor rust- en overlevingspensioenen der zelfstandigen;

» 2^o de theoretische renten, bekomen vanaf 1 januari 1976, door de 3/4 of de 3/5, naar gelang het een man of een vrouw betreft, van de opbrengst der bijdrage bestemd voor het stelsel van het rust- en overlevingspensioen, bedoeld in de artikelen 12, § 1, 2^o, a, en 14, § 2, van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen. Deze renten bevatten een theoretische ouderdomsrente voor de onderworpenen en een theoretische overlevingsrente voor de weduwen van de onderworpenen.

» § 2. De Koning :

» 1^o bepaalt de tarieven op basis waarvan de renten voorzien in § 1, 2^o, berekend worden;

» 2^o stelt het ingaan van bedoelde renten vast;

» 3^o bepaalt de gevallen waarin de bijdragen bedoeld in § 1, 2^o, niet in aanmerking komen voor de berekening van de theoretische rente;

» 4^o stelt de wijze vast waarop het onvoorwaardelijk pensioen aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen wordt aangepast;

» 5° prend, en ce qui concerne la pension inconditionnelle, des dispositions similaires à celles qui, en ce qui concerne les prestations visées au Chapitre II, sont prises en exécution de l'article 31, 6°, et à celles qui, en ce qui concerne les mêmes prestations, font l'objet de l'article 36;

» 6° fixe les modalités d'octroi et de paiement de la pension inconditionnelle lorsque les conjoints sont séparés de corps ou de fait.

» § 3. Les rentes visées au § 1^{er}, 1°, comprennent aussi celles constituées par l'affectation d'un contrat d'assurance sur la vie dans le cadre du régime de pension des travailleurs indépendants.

» Lorsque, à la date de prise de cours normale de la rente, il n'y a pas matière à paiement de la pension inconditionnelle par application du § 1^{er} ou de l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, les entreprises d'assurances sur la vie versent à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants les rentes correspondant aux capitaux affectés. Il est loisible auxdits organismes de se libérer de toute obligation en versant, dans les conditions fixées par le Roi, audit Institut national, la valeur capitalisée de la rente. Dans cette hypothèse, l'Institut national supportera la charge de la rente de l'assuré ou de sa veuve si, ultérieurement, il y a matière à paiement de la pension visée au § 1^{er}. »

Art. 35.

L'article 38 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 38. — Les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, fonctionnant dans le cadre de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants ont pour mission :

» 1° de fixer et de payer, sauf dans les cas prévus par le Roi, la pension inconditionnelle visée au Chapitre IIbis.

» 2° de tenir à jour, selon les modalités déterminées par le Roi, tous les éléments qui doivent permettre d'établir le droit aux prestations. »

Art. 36.

L'article 42 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 42. — Le financement des dépenses résultant pour l'Institut national de l'application du présent arrêté est assuré par :

» 1° le produit des cotisations, des majorations et des intérêts destinés au régime des prestations de retraite et de survie en vertu de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

» 2° une subvention organique annuelle de l'Etat de 12 132,5 millions;

» 3° une subvention annuelle spéciale de l'Etat de 245 millions, représentant la participation de l'Etat aux charges financières afférentes aux emprunts contractés par l'Institut national;

» 4° les emprunts que l'Institut national peut contracter et auxquels est attachée la garantie de l'Etat.

» Les subventions visées aux 2° et 3° sont payables par douzièmes. »

» 5° neemt, wat betreft het onvoorwaardelijk pensioen, gelijkaardige schikkingen als deze die, betreffende de uitkeringen voorzien in Hoofdstuk II, zijn genomen in uitvoering van artikel 31, 6°, en als deze die, in verband met dezelfde uitkeringen, het voorwerp uitmaken van artikel 36;

» 6° bepaalt de toekennings- en betalingsmodaliteiten van het onvoorwaardelijk pensioen wanneer de echtgenoten van tafel en bed of feitelijk gescheiden zijn.

» § 3. De renten bedoeld in § 1, 1°, begrijpen ook die welke gevormd zijn door de aanwending van een levensverzekeringcontract in het kader van het pensioenstelsel der zelfstandigen.

» Wanneer, op de dag waarop de rente normaal moet ingaan, er geen reden is tot betaling van het onvoorwaardelijk pensioen in toepassing van § 1 of van artikel 9, § 1, tweede lid, storten de levensverzekeringsondernemingen aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen de renten welke beantwoorden aan de aangewende kapitalen. Genoemde instellingen hebben de mogelijkheid zich vrij te maken van elke verplichting door aan het Rijksinstituut en onder de voorwaarden door de Koning te bepalen de gekapitaliseerde waarde der rente te storten. In dat geval zal het Rijksinstituut de last dragen van de rente van de verzekerde of van zijn weduwe, indien er later reden is tot betaling van het pensioen bedoeld in § 1. »

Art. 35.

Artikel 38 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 38. — De sociale verzekeringskassen voor zelfstandigen, functionerend in het kader van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, hebben tot opdracht :

» 1° behoudens in de gevallen voorzien door de Koning, het onvoorwaardelijk pensioen bedoeld in Hoofdstuk IIbis vast te stellen en te betalen;

» 2° volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten alle elementen bij te houden die het vaststellen van het recht op de uitkeringen mogelijk moeten maken. »

Art. 36.

Artikel 42 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 42. — De financiering van de uitgaven, welke voor het Rijksinstituut voortvloeien uit de toepassing van dit besluit, wordt gedekt door :

» 1° de opbrengst van de bijdragen, verhogingen en interesten bestemd voor het stelsel der rust- en overlevingsuitkeringen krachtens het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

» 2° een jaarlijkse organieke Rijkssubsidie van 12 132,5 miljoen;

» 3° een speciale jaarlijkse Rijkssubsidie van 245 miljoen welke het aandeel van het Rijk vertegenwoordigt in de financiële lasten van de leningen door het Rijksinstituut aangeaan;

» 4° de leningen welke het Rijksinstituut mag afsluiten en waaraan de Staatswaarborg is gehecht.

» De subsidies voorzien onder 2° en 3° zijn betaalbaar bij twaalfden. »

Art. 37.

L'article 43 du même arrêté, modifié par la loi du 12 juillet 1972 et par les arrêtés royaux des 13 janvier et 26 novembre 1971, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 43. Les pensions de retraite et de survie ainsi que la subvention de l'Etat visée à l'article 42, 2°, sont adaptées aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément à la loi du 2 août 1971.

» Les montants fixés par les articles 9, § 1^{er}, 11 et 42, 2°, sont déjà adaptés à l'indice des prix à la consommation 142,75.

» Les droits à la pension de retraite et à la pension de survie sont établis en partant des montants de base dûment indexés conformément aux dispositions du présent article. »

Art. 38.

L'article 48, § 1^{er}, du même arrêté est abrogé.

CHAPITRE III.

Dispositions générales.

Art. 39.

§ 1^{er}. Les prêts représentatifs des réserves mathématiques ou du fonds de réserve, constitués avant le 1^{er} janvier 1976 dans le cadre de la gestion du secteur de la capitalisation, consentis à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants ou aux établissements publics qui l'ont précédé, par les caisses de pension et par les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, sont censés être remboursés, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, par la prise en charge, par ledit Institut national, des rentes constituées avant le 1^{er} janvier 1976.

Il en est de même en ce qui concerne les intérêts afférents à ces prêts.

§ 2. Les caisses d'assurances sociales transfèrent à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants le produit des biens qui étaient la contrepartie des réserves mathématiques ou du fonds de réserve et qui ne sont pas visés au § 1^{er}.

La contrevaletur de ces biens est transférée au moment de leur réalisation.

Le Roi peut fixer un rapport minimum à transférer à l'Institut national en ce qui concerne les biens immobiliers visés par le présent paragraphe.

CHAPITRE IV.

Dispositions transitoires et finales.

Art. 40.

§ 1^{er}. Lorsqu'une pension de retraite a pris effectivement cours dans le régime des travailleurs salariés avant le 1^{er} janvier 1977, le calcul de la pension de retraite du régime des travailleurs indépendants se fait conformément aux dispositions de l'article 16 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, même si ladite pension prend cours au plus tôt le 1^{er} janvier 1977.

Art. 37.

Artikel 43 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 12 juli 1972 en door de koninklijke besluiten van 13 januari en 26 november 1971 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 43. De rust- en overlevingspensioenen alsmede de Rijkssubsidie, bedoeld in artikel 42, 2°, worden aangepast aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen overeenkomstig de wet van 2 augustus 1971.

» De bedragen, vastgesteld in de artikelen 9, § 1, 11 en 42, 2°, zijn reeds aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen 142,75.

» De rechten op het rust- en overlevingspensioen worden vastgesteld uitgaande van de basisbedragen behoorlijk geïndexeerd overeenkomstig de bepalingen van dit artikel. »

Art. 38.

Artikel 48, § 1, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III.

Algemene bepalingen.

Art. 39.

§ 1. De leningen welke de wiskundige reserves of het reservefonds, gevestigd vóór 1 januari 1976 in het kader van het beheer van de sector-kapitalisatie vertegenwoordigen, en die toegestaan waren aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen of aan de openbare instellingen die eraan zijn voorafgegaan, door de pensioenkassen of door de sociale verzekeringskassen voor zelfstandigen, worden geacht te zijn terugbetaald op de datum waarop deze wet van kracht wordt, door het ten laste nemen door genoemd Rijksinstituut van de renten gevestigd vóór 1 januari 1976.

Hetzelfde geldt voor de interesten welke betrekking hebben op deze leningen.

§ 2. De sociale verzekeringskassen maken aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen de opbrengst over van de goederen die de tegenwaarde vormden van de wiskundige reserves of van het reservefonds en welke niet bedoeld zijn in § 1.

De tegenwaarde van deze goederen wordt overgemaakt op het ogenblik dat ze te gelde worden gemaakt.

De Koning kan een minimum-opbrengst bepalen die aan het Rijksinstituut dient te worden overgemaakt wat de onroerende goederen betreft welke door deze paragraaf bedoeld zijn.

HOOFDSTUK IV.

Overgangs- en slotbepalingen.

Art. 40.

§ 1. Wanneer een rustpensioen effectief vóór 1 januari 1977 ingegaan is in het stelsel der werknemers, gebeurt de berekening van het rustpensioen in het stelsel van de zelfstandigen overeenkomstig de bepalingen van artikel 16 van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, zelfs indien het genoemde pensioen ten vroegste ingaat op 1 januari 1977.

§ 2. Lorsqu'une pension de survie a effectivement pris cours dans le régime des travailleurs salariés avant le 1^{er} janvier 1977, le calcul de la pension de survie du régime des travailleurs indépendants se fait conformément à l'article 17 de l'arrêté royal n° 72 susvisé, même si ladite pension prend cours au plus tôt le 1^{er} janvier 1977.

La pension de survie se calcule de la même façon lorsque le mari a obtenu, dans le régime des travailleurs salariés ou dans le régime des travailleurs indépendants, une pension de retraite ayant effectivement pris cours avant le 1^{er} janvier 1977.

Art. 41.

Le fait pour une femme mariée d'avoir bénéficié effectivement d'une pension de retraite anticipée en qualité de travailleuse indépendante, suite à une demande introduite avant une date à fixer par le Roi, ne fait pas obstacle à ce qu'elle renonce à ses avantages personnels afin de permettre au mari d'obtenir la pension visée à l'article 9, § 1, 1^o, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

Art. 42.

§ 1^{er}. Les règles résultant de l'abrogation de l'article 19 de l'arrêté royal n° 72 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants et des dispositions de l'article 34 de la présente loi sont également applicables aux pensions et aux rentes qui ont pris cours effectivement avant le 1^{er} janvier 1976.

§ 2. Afin d'assurer la continuité dans le service des prestations, le Roi peut décider que les dispositions visées au § 1^{er} seront appliquées par étapes.

En attendant cette application, les prestations seront liquidées conformément à la législation antérieure.

Art. 43.

Le Roi détermine dans quels cas et suivant quelles modalités sont sauvegardés les droits plus favorables acquis en vertu de dispositions antérieures à l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 44.

L'article 20, § 4, alinéa 6, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, tel qu'il est modifié par l'article 14 de la présente loi, est aussi applicable au déficit administratif cumulé de la Caisse nationale auxiliaire au 31 décembre 1975.

Art. 45.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1976.

Bruxelles, le 18 décembre 1975.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. DEQUAE.

Les Secrétaires,

M. VERLACKT-GEVAERT.

A. BAUDSON.

§ 2. Wanneer een overlevingspensioen effectief vóór 1 januari 1977 is ingegaan in het stelsel der werknemers, gebeurt de berekening van het overlevingspensioen in het stelsel der zelfstandigen overeenkomstig artikel 17 van het bovenvermelde koninklijk besluit n° 72, zelfs indien het genoemde pensioen ten vroegste ingaat op 1 januari 1977.

Het overlevingspensioen wordt berekend op dezelfde wijze wanneer de man, in het stelsel der werknemers of in het stelsel der zelfstandigen, een rustpensioen heeft bekomen dat werkelijk is ingegaan vóór 1 januari 1977.

Art. 41.

Het feit dat een gehuwde vrouw effectief een vervroegd rustpensioen heeft genoten als zelfstandige, ingevolge een aanvraag ingediend vóór een door de Koning te bepalen datum, belet haar niet haar persoonlijke voordelen te verzoeken ten einde de man toe te laten het pensioen te bekomen voorzien in artikel 9, § 1, 1^o, van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

Art. 42.

§ 1. De regelen welke voortvloeien uit de opheffing van artikel 19 van het koninklijk besluit n° 72 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen en uit de bepalingen van artikel 34 van deze wet, zijn ook toepasselijk op de pensioenen en op de renten welke effectief ingegaan zijn vóór 1 januari 1976.

§ 2. Ten einde de continuïteit te verzekeren in de betaling der uitkeringen, mag de Koning beslissen dat de beschikkingen voorzien in § 1 tragsgewijze toegepast worden.

In afwachting van deze toepassing, zullen de uitkeringen vereffend worden overeenkomstig de vorige wetgeving.

Art. 43.

De Koning bepaalt in welke gevallen en volgens welke modaliteiten de meer voordelige rechten, verworven krachtens bepalingen die de inwerkingtreding van deze wet voorafgaan, gewaarborgd worden.

Art. 44.

Artikel 20, § 4, lid 6, van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967, zoals gewijzigd door artikel 14 van deze wet, is eveneens toepasselijk op het op 31 december 1975 gecumuleerd administratief deficit van de Nationale Hulpkas.

Art. 45.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1976.

Brussel, 18 december 1975.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. DEQUAE.

De Secretarissen,

M. VERLACKT-GEVAERT.

A. BAUDSON.